

Số: 06./2018./TB-MSC.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 6 năm 2018

THÔNG BÁO

Về việc bổ sung mẫu nhãn

Kính gửi: **Chi Cục An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm – Sở Y Tế Bình Dương**

Lời đầu tiên, Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan (“**Công ty**”) xin trân trọng gửi lời cảm ơn đến sự hỗ trợ của Chi Cục An Toàn Vệ Sinh Thực Phẩm – Sở Y Tế Bình Dương (“**Quý cơ quan**”) trong thời gian qua.

Công ty chúng tôi là doanh nghiệp sản xuất, kinh doanh sản phẩm THỰC PHẨM BỔ SUNG – NƯỚC CHẤM TAM THÁI TỬ NHỊ CA đã được Cục An Toàn Thực Phẩm – Bộ Y Tế cấp Giấy xác nhận công bố phù hợp quy định an toàn thực phẩm số 27058/2016/ATTP-XNCB ngày 19/10/2016. (đính kèm)

Bằng Công văn này theo Điều 5 Nghị định 15/2018/NĐ-CP Công ty chúng tôi xin thông báo về việc bổ sung mẫu nhãn có thiết kế hình ảnh mới và với các thay đổi thông tin như sau:

- **Bổ sung nội dung:**

+ Dành riêng cho thị trường Việt Nam, không dành cho xuất khẩu.

Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.

+ Sản xuất tại Việt Nam

+ Bổ sung I-ốt

+ Ngon tốt lành vì sức khỏe

- **Điều chỉnh nội dung**

+ Thể tích thực ở 20 °C:

+ Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

- **Bổ nội dung:**

+ An toàn cho sức khỏe

+ Ngon hơn khi ướp-xào-kho với Tam Thái Tử Nhị Ca

Các nội dung ghi nhãn bắt buộc khác trong hồ sơ công bố giữ nguyên không đổi.



Đính kèm thông báo này là mẫu nhãn bổ sung. Chân thành cảm ơn Quý cơ quan hỗ trợ tiếp nhận và lưu trữ thông tin sản phẩm, tạo điều kiện cho Công ty sản xuất kinh doanh phục vụ người tiêu dùng

Trân trọng.

Nơi nhận:

- Như trên.
- Lưu VT.

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC



NGUYỄN HOÀNG YẾN





Nước chấm

THỰC PHẨM BỔ SUNG
 Thể tích thực ở 20 °C: 500 ml

Ngon tốt lành
 vì sức khỏe

Thành phần: Nước, muối, khô đậu nành (25,2 g/l), chất điều vị (621, 627, 631), chất điều chỉnh độ axit (330), chất bảo quản (211), hương nước tương tổng hợp dùng trong thực phẩm, chất làm dày (415), chất tạo ngọt tổng hợp (951, 950), potassium iodate (8 mg/l). Sản phẩm chứa nguyên liệu có nguồn gốc từ đậu nành. (**): - RNI: Lượng dùng khuyến cáo hàng ngày cho người Việt Nam - **Mức đáp ứng RNI**: tính toán trên 15 ml sản phẩm cho người trưởng thành từ 19 tuổi trở lên theo số liệu Bảng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam, ban hành kèm theo Thông tư số 43/2014/TT-BYT ngày 24 tháng 11 năm 2014.

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: Dùng để chấm ướp, xào, kho và chấm trực tiếp với món ăn. Chay, mặn đều dùng được. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng. **Công dụng:** Là thực phẩm bổ sung I-ốt. **Đời tương sử dụng:** Người lớn và trẻ em trên 3 tuổi. **Lượng dùng:** Tùy theo nhu cầu của người sử dụng, khuyến nghị: 15 ml/ngày. **Ngày sản xuất:** xem trên bao bì. **Sử dụng tốt nhất trước:** 12 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sản xuất theo bản công bố sản phẩm Số: 27058/2016/ATTP-XNCB. Số TCCS: 04-2016/MS12. **Sản xuất tại Việt Nam.** **Tư vấn khách hàng: 1800 6068**

Được làm từ đậu nành tự nhiên (*)**

Không có 3-MCPD (*)
 Dành riêng cho thị trường Việt Nam. Không dành cho xuất khẩu
 Exclusively for sale in Vietnam. Exports are not authorized.
 Hình ảnh trên bao bì chỉ mang tính chất minh họa cho sản phẩm
 (***) Làm từ khô đậu nành có nguồn gốc tự nhiên
 (*) "Không phát hiện" 3-MCPD theo kết quả kiểm nghiệm tại Viện Y tế Công Cộng TPHCM (ML0D 0,02 mg/kg)



Giá trị dinh dưỡng trung bình		Mức đáp ứng RNI, % (**)
	Trong 100 ml	Trong 15 ml
Protein	1,68 g	0,25 g
Lipid	0 g	0 g
Carbohydrate	0,72 g	0,11 g
Năng lượng	9,60 kcal	1,44 kcal
Iodine	400 µg	60 µg
		40,0

Sản phẩm chất lượng của



Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà MPlaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam



Ngon Tuyệt!



**BỘ Y TẾ
CỤC AN TOÀN THỰC PHẨM**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



Số: 27058/2016/ATTP-XNCB

Hà Nội, ngày 19 tháng 10 năm 2016

XÁC NHẬN CÔNG BỐ PHÙ HỢP QUY ĐỊNH AN TOÀN THỰC PHẨM

Cục An toàn thực phẩm xác nhận công bố phù hợp quy định an toàn thực phẩm của:

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan

Địa chỉ: Tầng 12, tòa nhà Kumho Asiana Plaza Saigon, số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 0862555660

Fax:

Email: habv@msc.masangroup.com

Cho sản phẩm: THỰC PHẨM BỔ SUNG – NƯỚC CHẤM TAM THÁI TỬ NHỊ CA

Sản phẩm trên thuộc nhóm Thực phẩm bổ sung do Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan; Địa chỉ: Tầng 12, tòa nhà Kumho Asiana Plaza Saigon, số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam sản xuất phù hợp quy định an toàn thực phẩm.

Tổ chức, cá nhân có trách nhiệm thực hiện chế độ kiểm tra và kiểm nghiệm định kỳ theo quy định hiện hành và phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố.

Định kỳ 3 năm tổ chức, cá nhân phải thực hiện lại việc đăng ký bản công bố phù hợp quy định an toàn thực phẩm.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

CỤC TRƯỞNG



Nguyễn Thanh Phong



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

CÔNG BỐ PHÙ HỢP QUY ĐỊNH AN TOÀN THỰC PHẨM

Số: 4/2016/0302017440-CBPH

Tên tổ chức, cá nhân: **Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan**

Địa chỉ: Tầng 12, tòa nhà Kumho Asiana Plaza Saigon, số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 0862555660

Fax:

E-mail: habv@msc.masangroup.com

CÔNG BỐ

Sản phẩm: **THỰC PHẨM BỔ SUNG – NƯỚC CHẤM TAM THÁI TỬ NHỊ CA**

Sản xuất tại: **Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan**

Địa chỉ: Tầng 12, tòa nhà Kumho Asiana Plaza Saigon, số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh

Xuất xứ: Việt Nam

Phù hợp với quy chuẩn kỹ thuật/quy định an toàn thực phẩm:

Nghị định số 38/2012/NĐ-CP của Chính phủ : Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật an toàn thực phẩm; QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm; QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm; 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm; TT 34/2014/TTLT-BYT-BNNPTNT-BCT: Thông tư liên tịch hướng dẫn ghi nhãn hàng hóa đối với thực phẩm, phụ gia thực phẩm và chất hỗ trợ chế biến thực phẩm bao gói sẵn

Chúng tôi xin cam kết thực hiện chế độ kiểm tra và kiểm nghiệm định kỳ theo quy định hiện hành và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố.

TP Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 09 năm 2016
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC: NGUYỄN HOÀNG YẾN



20
Đ
Ớ
G
1A
-T.I



BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH	Thực phẩm bổ sung	Số: 04:2016/MS12
Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan	THỰC PHẨM BỔ SUNG – NƯỚC CHẤM TAM THÁI TỬ NHỊ CA	Có hiệu lực kể từ ngày ký

1. YÊU CẦU KỸ THUẬT

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Yêu cầu
1	Trạng thái	lỏng, hơi sánh, có thể có cặn mịn ở đáy chai.
2	Màu sắc	màu nâu cánh gián đến màu nâu đậm.
3	Mùi, vị	mùi thơm đặc trưng của sản phẩm nước chấm được chế biến từ khô đậu nành. Vị mặn vừa phải, chua ngọt hài hoà, hậu vị không đắng. Không có mùi, vị lạ.
4	Các đặc tính khác	

1.2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức công bố	Mức đáp ứng/ khẩu phần ăn
1	Hàm lượng Nitơ tổng	g/l	$\geq 2,4$	
2	Hàm lượng muối ăn (NaCl)	g/l	109 – 133	
3	Hàm lượng acid tính theo acid acetic (Độ chua)	g/l	$\geq 3,6$	
4	Hàm lượng chất rắn hòa tan không kể muối	g/100ml	$\geq 2,5$	
5	Hàm lượng protein	g/100ml	$\geq 1,5$	
6	Hàm lượng lipid	g/100ml	0 – 0,1	
7	Hàm lượng carbohydrate	g/100ml	$\geq 0,65$	
8	Giá trị năng lượng	kcal/100ml	$\geq 8,6$	
9	Hàm lượng iod	mg/100ml	$\geq 0,4$	
10	Hàm lượng Nitơ axit amin	g/l	$\geq 1,83$	
11	Tỷ trọng	g/ml	0,98 – 1,20	

1.3. Các chỉ tiêu vi sinh vật:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	CFU/ml	



Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
			10 ⁴
2	Tổng số bào tử nấm men, nấm mốc	CFU/ml	10
3	Clostridium perfringens	CFU/ml	10
4	Coliforms	CFU/ml	10 ²
5	Escherichia coli	CFU/ml	Không có
6	Staphylococcus aureus	CFU/ml	3
7	Salmonella	CFU/25ml	Không có

1.4. Hàm lượng kim loại nặng:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Hàm lượng arsen (As)	mg/l	1,0
2	Hàm lượng chì (Pb)	mg/l	2,0
3	Hàm lượng thủy ngân (Hg)	mg/l	0,05
4	Hàm lượng cadmi (Cd)	mg/l	1,0

1.5. Hàm lượng hóa chất không mong muốn

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Hàm lượng 3-MCPD	mg/kg	Không phát hiện

1.6. Các chỉ tiêu khác:

- Hàm lượng độc tố vi nấm: Theo QCVN 8-1:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm, ban hành kèm Thông tư số 02/2011/TT-BYT ngày 13 tháng 01 năm 2011 của Bộ Y Tế không có quy định về giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm cho nhóm sản phẩm nước chấm.

- Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật: phù hợp theo Quy định mức giới hạn tối đa dư lượng thuốc thú y trong thực phẩm, ban hành kèm theo thông tư số 24/2013/TT-BYT ngày 14 tháng 08 năm 2013 của Bộ Y tế và theo Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm, ban hành kèm theo quyết định 46/2007/QĐ-BYT ngày 19 tháng 12 năm 2007 của Bộ Y tế

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO

Nước, muối, khô đậu nành (25,2 g/l), chất điều vị (621, 627, 631), màu thực phẩm (150a), chất điều chỉnh độ axit (330), chất bảo quản (211), hương nước tương tổng hợp dùng trong thực phẩm, chất làm dày (415), chất tạo ngọt tổng hợp (951, 950), potassium iodate (8 mg/l)

3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

Ngày sản xuất và thời hạn sử dụng: xem trên bao bì.

Sử dụng tốt nhất trước: 12 tháng kể từ ngày sản xuất.

(Thông tin Ngày sản xuất và Thời hạn sử dụng được in trên cổ chai)

14
CY
IN
DU
AN
5C



4. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Công dụng:

Là thực phẩm bổ sung I-ốt

Đối tượng:

- Đối tượng sử dụng: Người lớn và trẻ em trên 3 tuổi

- Lượng dùng: Tùy theo nhu cầu của người sử dụng, khuyến nghị 15 ml/ngày

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản:

- Hướng dẫn sử dụng: Dùng để tắm ướp, xào, kho và chấm trực tiếp với món ăn. Chay, mặn đều dùng được.

- Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Đậy nắp kín sau khi sử dụng.

5. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH ĐÓNG GÓI

- Bao bì: làm bằng chất liệu đảm bảo an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế

+ Chai: Nhựa PET

+ Nắp: Nhựa HDPE

- Thể tích thực: 500 ml.

6. QUY TRÌNH SẢN XUẤT

Phụ lục 2 đính kèm

7. CÁC BIỆN PHÁP PHÂN BIỆT THẬT, GIẢ (NẾU CÓ)

8. NỘI DUNG GHI NHÃN

Xem phụ lục đính kèm

9. XUẤT XỨ VÀ THƯƠNG NHÂN CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ CHẤT LƯỢNG HÀNG HÓA

- Xuất xứ:

Sản xuất tại:

A: Công ty TNHH Một thành viên Công nghiệp Masan

Lô 06, khu công nghiệp Tân Đông Hiệp A, phường Tân Đông Hiệp, thị xã Dĩ An, tỉnh Bình Dương, Việt Nam

C: Công ty TNHH Một thành viên Công nghệ Thực phẩm Việt Tiến

Lô số III-10, đường số 1, nhóm Công nghiệp III, khu công nghiệp Tân Bình, phường Tây Thạnh, quận Tân Phú, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

(Địa chỉ sản xuất được mã hóa thành các ký tự in hoa, in gần NSX)

- Thương nhân chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm, kiểm soát chất lượng và giám sát định kỳ theo đúng hồ sơ đã công bố trước cơ quan nhà nước:

Công ty Cổ phần Hàng tiêu dùng Masan

Tầng 12, tòa nhà Kumho Asiana Plaza Saigon, Số 39 Lê Duẩn, phường Bến Nghé,



Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (+84 8) 6 255 660

Fax: (+84 8) 3 8109 463

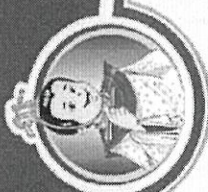
TP Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 09 năm 2016
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC: NGUYỄN HOÀNG
YẾN





Hàng Tiêu Dùng Chất Lượng Số 1 Việt Nam



Tam Thái Tử

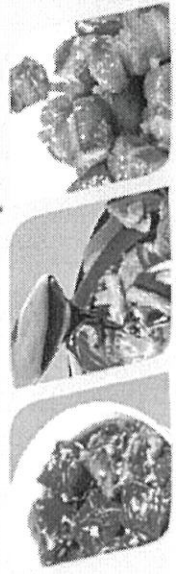
<Nhị Ca>



Nước Chấm
Thể tích thực: 500 ml
Thực phẩm bổ sung



NGON HƠN KHI ƯỚP - XÀO - KHO VỚI TAM THÁI TỬ NHỊ CA



ƯỚP **XÀO** **KHO**

Hướng dẫn sử dụng và bảo quản: Dùng để làm ướp, xào, kho và chấm trực tiếp với món ăn. Chay, mặn đều dùng được. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Để ý nắp kín sau khi sử dụng.

Công dụng: Là thực phẩm bổ sung 1-6. **ĐỐI TƯỢNG SỬ DỤNG:** Người lớn và trẻ em trên 3 tuổi. **Lượng dùng:** Tùy theo nhu cầu của người sử dụng, khuyến nghị 15 ml/ngày.

Thành phần: Nước, muối, tinh bột (25,2g/l), chất béo thực vật (6,21, 6,27, 6,31), màu thực phẩm (E130a), chất điều chỉnh độ axit (E330), chất bảo quản (E211), hương nước tương, tương búp, gừng trong thực phẩm, chất làm dày (E145), chất tạo ngọt tổng hợp (E951, E950), potassium iodate (6 mg/l).

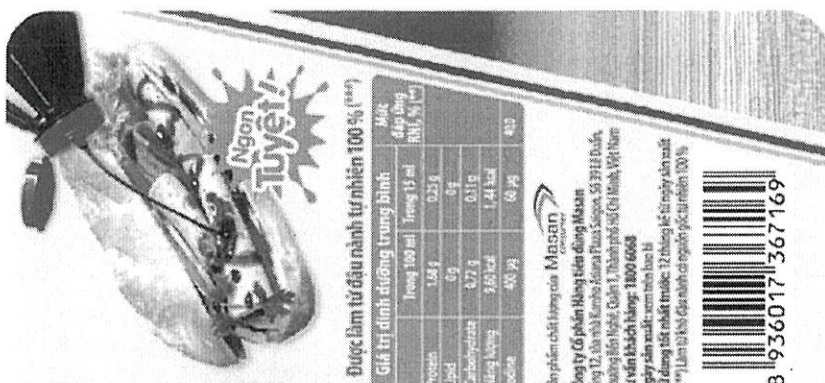
(**)- **PHI:** Lượng dùng khuyến cáo hàng ngày cho người Việt Nam.

- **Mức đáp ứng RNI:** tính toán trên 15 ml sản phẩm cho người trưởng thành từ 19 tuổi trở lên theo số liệu Bảng nhu cầu dinh dưỡng khuyến nghị cho người Việt Nam, ban hành kèm theo Thông tư số 43/2014/TT-BYT ngày 24 tháng 11 năm 2014.

Sản phẩm của nguyên liệu có nguồn gốc từ đậu nành. Sản xuất theo bản công bố sản phẩm.

Số: 567CS: 04-2016/MSTZ

PHI không phải là một sản phẩm chất lượng cao của Masan. Sản phẩm Tam Thái Tử Nhị Ca là một sản phẩm của Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan.



Được làm từ đậu nành tự nhiên 100% (***)

Giá trị dinh dưỡng trung bình

	Trong 100 ml	Trong 15 ml	Mức đáp ứng RNI, % (l)
Protein	1,84 g	0,28 g	
Lipid	0 g	0 g	
Carbohydrate	6,72 g	0,10 g	
Hương lượng	3,65 kcal	0,54 kcal	
Isotonic	400 mg	60 mg	40,0

Sản phẩm chất lượng của Masan

Công ty Cổ phần Hàng Tiêu Dùng Masan
Tầng 12, số 166 Nguyễn Văn Trỗi, Quận 10, TP. HCM
Số điện thoại: 0903 133 456

Ngày sản xuất: xem trên bao bì
Số dùng tức thời trước: 12 tháng kể từ ngày sản xuất
(***) Là sản phẩm của người Việt Nam.



8 936017 367169